

CENA SLOVENSKA



PROGRAM

MEDZINÁRODNÉ MOTOCYKLOVÉ A AUTOMOBILOVÉ PRETEKY

PIEŠŤANY 14. 8. 1966

AUTOMOTOKLUB PIEŠŤANY

Cena Kčs 3.—

vkusný

pohodlný



spolahlivý

rýchly

Všetky tieto vlastnosti má nový skúter
Považských strojární

TATRAN S 125

výrobca:

POVAŽSKÉ STROJÁRNE, N. P.
POVAŽSKÁ BYSTRICA



Usporiadateľský výbor Ceny Slovenska

| | |
|--------------------------|--------------------------|
| riaditeľ | - Štefan Kubo |
| zástupca riaditeľa | - MUDr. Ladislav Bertoli |
| tajomníci | - Alexander Fabián |
| | - Vojtech Anderle |
| hlavný hospodár | - Samuel Plintovič |
| hlavný pokladník | - Štefan Šimek |
| hlavný lekár | - MUDr. František Vičiek |
| zástupcovia armády | - pplk. Jozef Kastl |
| | - pplk. Jozef Rábek |
| vedúci sekretariátu | - František Chudý |
| vedúci trate | - Štefan Zeman |
| | - Emil Frič |
| propagačný odbor | - František Matulányi |
| | - Ladislav Belovič |
| technický odbor | - Vladimír Zák |
| spojovací odbor | - mjr. Jozef Michálek |
| stavebný a likvid. odbor | - Štefan Andacký |
| | - Viliam Vavro |
| dopravný odbor | - Martin Plesník |
| | - Jozef Ševčík |
| zásobovací odbor | - Pavel Zázik |
| | - Alexander Baláž |
| ubytovací odbor | - Dezider Martiny |
| | - dr. ing. Matej Murin |
| spoločenský odbor | - dr. Jozef Šubrt |
| poriadateľský odbor | - kpt. Pavol Valo |
| | - pplk. Pavol Hudec |
| bezpečnostný odbor | - mjr. Michal Lenický |
| | - mjr. Ján Belan |
| členovia riaditeľstva | - Emil Hanšut |
| | - dr. Štefan Macko |
| | - Vojtech Ondris |

Delegovaní činovníci na CS 1966:

Sportovní komisári:

HOLČAK Jaroslav, Brno, KOPIC Otto, Leopoldov, KLEIN Ján, Zarnovica, HAJAS Karol, Trenčín, KOČIS Miroslav, Nitra.

Časomerači:

BARTOSEK Jaroslav, Bratislava, inž. ODEHNAL Jozef, Bratislava, OMAŠTA Anton, Nitra, PAŠKO Jozef, Bratislava, PODMANICKÝ Viliam, Zilina, TUPÝ Daniel, Vrútky, inž. SOVA Radim, Bratislava, BERGEL Pavol, Mod-

ra, BARTOSKOVÁ Evelyn, Bratislava, SKYTOVÁ Emília, Bratislava, ZORNICKÁ Stefan, Nové Mesto nad Váhom, inž. VYJÍDAL Oldřich, Bratislava, SCHÜRMACHER Ludovít, Bratislava.

Technickí komisári:

PETRÁK Ivan, Martin, inž. KONEČNÝ Jaroslav, Bratislava, RABINSKÝ Ján, Likavka, HYBÁČEK Miroslav, Bratislava, ORTH Anton, Bratislava, STREJČ Karol, Hlohovec, MACHÁČ Michal, Vrbové.

spolupracujú: KS-VB, OO-MV, ČSPO, ČsČK, ÚNZ, príslušníci čl. armády, členovia Automotoklubu a ZO-Sväzarmu

Obráťte sa s dôverou
na naše prevádzkarne

DRUTECHNA

umyjeme
opravíme
ošetříme

KVALITNE
A VČAS



Pri havárii alebo poruche volajte telefónne číslo 661-03, 614-55!

Autoprevádzky:

Piešťany, Sládkovičova 37
tel. č. 22-79
Holíč, v Zámku tel. č. 20-88
Bratislava, Prievozská 24
tel. č. 614-55
Bratislava, Šagátová ul.
tel. č. 646-38
Bratislava, Olejkárska 3
tel. č. 555-40
Trnava, ul. Febr. víťazstva
tel. č. 205-73
Dunajská Streda, Kúpeľná 6
tel. č. 24-28

Oprava chladičov a tesnení:

Bratislava, ul. Vuka Karadžiča 17
tel. č. 527-94

Oprava a nabíjanie batérií:

Bratislava, Ferienčikova 7,
tel. č. 512-62

Oprava motorov a výbrusy ložísk:

Bratislava, Plynárenská 4
tel. č. 645-00

Autoservis:

Bratislava, Mlynské Nivy
2-smenná prevádzka tel. č. 027-03

Milí športoví priatelia!

Riaditeľstvo Medzinárodných motocyklových a automobilových pretekov „Cena Slovenska“ vás všetkých srdečne víta na 8. ročníku tohto najväčšieho podujatia motoristov na Slovensku. Je nám potešením privítať desiatky vynikajúcich jazdcov zo zahraničia, i všetkých reprezentantov našej vlasti, ktorí budú dnes na našej 7200 m dlhej trati bojovať o vavriny víťazov.

Dnešný, v poradi už 8. ročník nadväzuje na veľkú tradíciu motoristického športu v našom svetoznáмом kúpeľnom meste. Veď od prvého štartu motocyklov — 17. júna 1949 na Piešťanskom trojuholníku a od prvého kroku medzinárodnej Ceny Slovenska — 13. júla 1958 na novej trati, sa každoročne do Piešťan schádzali tí najlepši z najlepších zo sveta motorizmu.

Dnešný ročník prináša nové prvky. Poriadatelia zaraďujú po prvý raz v medzinárodnej konkurencii na preteky obsahujú triedu 50 ccm a opäť sa objavujú na štarte stroje najvyššej kubatúry — 500 ccm.

Na 6. ročníku v r. 1964 po prvý raz sa objavili na trati Ceny Slovenska automobily Formule 3 v medzinárodnej konkurencii. Preteky týchto automobilov sa stávajú už nerozlučiteľnou súčasťou nášho športového podujatia, získali si srdcia tisícov divákov a tiež svoje miesto v kronike Ceny Slovenska.

Na trati Ceny Slovenska sa v doterajších ročníkoch stretávali jazdci zvučných mien, z ktorých ne jeden získal i titul majstra sveta, či majstra svojej krajiny. Stretávali sa tu stroje všetkých svetových značiek, ktoré majú ešte stále svoj veľký kurz na medzinárodných kolbištiach motorizmu, počínajúc Hondou, MZ, Nortonom, MV Agustou, Bultacom, s ktorými viac ako úspešne súperili každoročne naše motocykle CZ a Jawa.

Chceme, aby aj v tomto roku toto stretnutie prinieslo veľký športový zážitok pre vás všetkých, aby bolo potvrdením rastúcej úrovne motorizmu vo svete a najmä potvrdením zvyšujúcej sa kvality výrobkov nášho motocyklového a automobilového priemyslu, majstrovstva našich jazdcov. Toto naše podujatie je napokon dôstojným príspevkom k ďalšiemu rozvoju športu a brannosti vo Sväzarme tak, ako to vo svojich smerniciach vytýčil III. sjazd našej brannej vlasteneckej organizácie, ktorá sa chce plne podieľať na čestnom plnení úloh, vyplývajúcich pre celú našu spoločnosť z uznesení XIII. sjazdu KSC.

V tomto znamení vás ešte raz vítame na pretekovej trati a želáme vám všetkým nezabudnuteľný športový zážitok v hodinách dramatických bojov na Cene Slovenska.

Stefan Kubo,
riaditeľ Ceny Slovenska



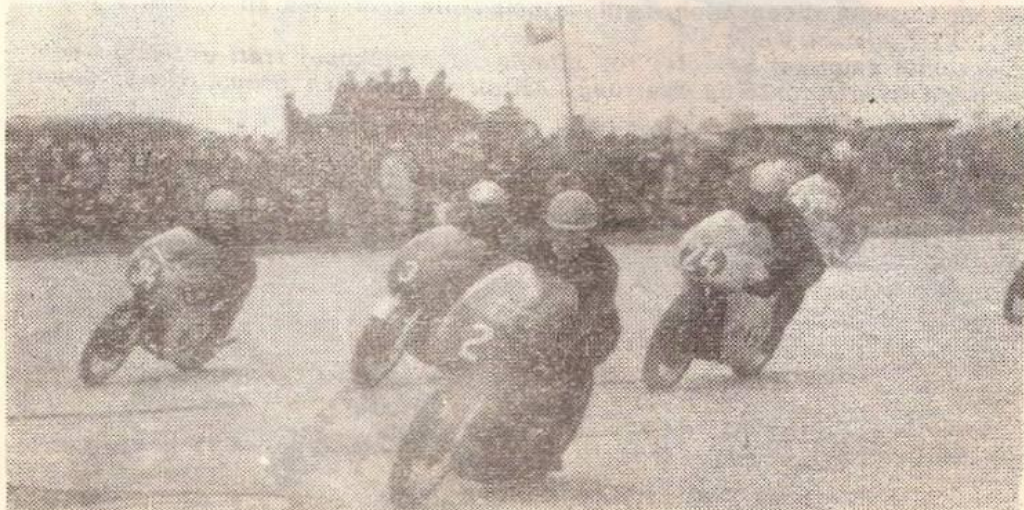
Vybrali sme z kroniky

ZÁKLADNÝ KAMENĽ motorizmu v Piešťanoch, na ktorom vyrástla i Cena Slovenska, položila hrstka obetavých funkcionárov 17. júla 1949, keď v uliciach mesta odštartovalo 50 pretekárov na 1500 m dlhom okruhu prvého Piešťanského trojuholníka.

DO KRONIKY PRVÝCH ROČNÍKOV pretekov sa nezabudnuteľne zapísali vtedy známe esá motorizmu, ako bol Bíly, Hájek, Ejem, Cifra, Jirka, Sedlákovci, po nich Bartoš, Havel, napokon sa objavil i Šťastný, Parus, Kostíř, Srna, Smatlánek, Kročka a medzi nimi rok čo rok piešťanský reprezentant Edo Bertoli.

PO PRVÝ RAZ NA ŠTYROCH KOLESÁCH. Dnešný a dva predchádzajúce ročníky pretekov automobilov nadväzujú na tradíciu spred 15 rokov. Vtedy, v lete r. 1951 na veľkom okruhu ulicami mesta po prvý raz na Slovensku štartovali športové automobily i závodné monoposty kopřivnickej Tatry spolu so Škodovkami. Vtedajšiu trať s poriadateľmi vyhľadal a vyskúšal známy, tragicky zahynulý pretekár Bruno Sojka. O rok, na druhom ročníku, ktorý bol vtedy aj posledným, sa opäť stretli známi pretekári Vlček, Trejbal, Bobek, Fousek, Sommr, Kríž, Valenta, Gbelec a iní. Mnohí z nich štyrmi kolesami poznačia i tohtoročnú trať CS.

TRINÁSTY JÚL 1958 – prvý štart **CENY SLOVENSKA**. V r. 1957 sa sfahuje súboj motoristov z ulíc mesta. Na deviatom ročníku vtedy 7800 m dlhej trate, po novej betónke a starej asfaltke, v oblastných pretekoch v jednotlivých triedach vífazia Bertoli, Helikar a Slavíček. Poriadatelia z piešťanského Automotoklubu podávajú prihlášku pre rok 1958 na preteky medzinárodné, zaradené do kalendára FIM a rodí sa aj názov, i tradičný emblém **CENA SLOVENSKA**. Na prvom ročníku 111 pretekárov úspešne skúša novú trať, medzi nimi jazdci z Anglie, Maďarska, NDR, NSR, Rakús-



Triedu pretekárov 250 ccm hneď po štarte vo vlašajšom ročníku úspešne viedol náš reprezentant František Kročka (štart. číslo 2)

ka, Rhódezie. Na najvyšší stupeň vífazov vystúpuje dvakrát (350 a 500 ccm) bývalý majster sveta Garry Hocking z Rhódezie.

JEDNOROČNÁ PRESTÁVKA A NOVINKA. Vyše roka trvalo, aby stará asfaltka ustúpila novému betónovému povrchu a preto až v roku 1960 štartuje II. ročník s rekordným počtom 184 strojov, 116 pretekárov z dvadástich štátov. Po prvý raz štartujú sidecary. Hrdinom dňa sa stáva František Šťastný suverénnym vífazstvom v triede 350 ccm a na tom istom stroji v súboji s vífazom triedy do 500 ccm Angličanom Dickie Dalom prišiel do cieľa druhý iba o 3,3 sek.

PRVÝ ŠTART HONDY sledovali diváci na III. ročníku v r. 1961 a vífazia na nich bývalí majstri sveta T. Phillis a Jim Redmann. Náš Šťastný vyhráva 350-ky a Juhoařričan Driver pollitry. Novinkou je najrýchlejšie koľo Gustáva Havla na Jawa 350 v triede 500 ccm – časom 3:01,5, t. j. 141 km za hodinu.

OPÄT MILÁČIK OBECENSTVA FRANTIŠEK ŠTASTNÝ sa stáva hrdinom dňa na IV. ročníku, keď dosiahol v triede 350 ccm o 1,3 sek. lepší celkový čas ako vífaz triedy 500 ccm Rakúšan Schneider na Nortone.

JUBILEJNÝ V. ROČNÍK sústredil na štart 170 strojov s pretekármi 16 štátov a nezabudnuteľné vykony podal náš Malina v triede 125 a 250 ccm. Novinkou bol rekord novej (po ďalšej drobnej úprave vylepšenej) trate Angličana Cottleho na stroji Norton 500 priemerom 142 km/hod.

PRVÝ MEDZINÁRODNÝ ŠTART AUTOMOBILOV bol vyvrcholením VI. ročníka, na ktorom v triedach motocyklov (125 a 250 ccm) dominovali pretekári NDR, v triede 350 ccm vífazi opäť Šťastný, prekonáva rekord Havla na 1 kolo časom 3:01,1, priemer 141,1 km/hod. a na Wartburgu v triede automobilov vífazi popredný európsky pretekár, reprezentant NDR Max Biczkowski.

V NEOBVYKLOM TERMÍNE – 30. mája odštartoval VII. ročník a poznačila ho májová nestálosť počasia. Napriek tomu podali pretekári vynikajúce vykony, ktoré sledovali opäť desaťtisíce divákov, priaznivcov motorizmu. V triede 125 ccm sa zasa blyšli pretekári NDR na strojoch MZ a z našich jazdcov Bojer, na ČZ-OHC. V trede 250 i 350 ccm podal jeden zo svojich najlepších výkonov slovenský reprezentant František Srna, ktorý porazil i favorita Novozélandana Molloya. V pretekoch automobilov pripísal na svoje konto ďalšie vífazstvo v Piešťanoch majster NDR Max Biczkowski, keď prekvapujúco o 39,1 sek. zanechal za sebou vyloženého favorita, majstra Európy Fína Mattilla.

NEZABUDNEME NA NICH! – Napokon v kronike máme i jednu smutnú stránku. Mnohí z pretekárov, ktorí štartovali na Cene Slovenska už dnes nie sú medzi nami a zaplatili najväčšiu daň za svoju lásku k strojom. Po zranení na prvom ročníku podľahol pretekár Uhlík z Nového Mesta nad Váhom. Po haváriách na ďalších svetových kolbištiach sa už na trať Ceny Slovenska nikdy nevrátia bývalí majstri sveta Gary Hocking, Tom Phillis, účastníci majstrovstiev sveta Dickie Dale z Anglie, Švajčiar Föll, z našich Jirka Kostíř a Stanislav Malina. Na ich vykony diváci Ceny Slovenska nikdy nezabudnú a ich pamiatka bude večne živá v našich srdciach.



**pripravil
pre Vás**

• **stravovanie**

**v jedálni
vo francúzskom salóne
a na terase**

• **doplnkové stravovanie
a občerstvenie v bufete**

• **hudbu,
tanec,
príjemné posedenie**

TATRAN 50 Rs

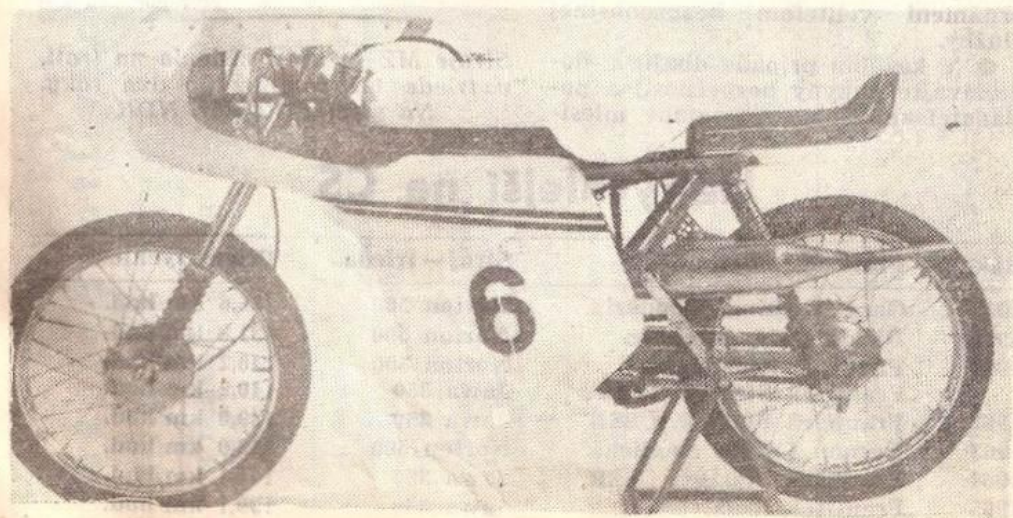
Po prvý raz v histórii motorizmu na Slovensku v medzinárodnej konkurencii štartujú stroje obsahovej triedy 50 cm. Našu vlastnú reprezentuje Tatran 50 Rs, výrobok Považských strojární z Považskej Bystrice. Co je to za stroj?

Je to dvojtaktný jednovalec s nasávaním ovládaným rotačným kotúčovým šupátkom, chladienie motora je náporové. Objem valca je 49,76 cm³, vrtanie 40 mm, zdvih 39,6 mm. Valec je odliaty z hliníkovej zliatiny. Motor má tri kanály prefukové a jeden výfukový. Liatinová kalená vložka je zalísováná do valca. Bohato rebrovaná hlava z hliníkovej zliatiny má antide-tonačný spaľovací priestor a zvonka má náliatok na prichytenie motora do rámu. Piest je výrobkom n. p. Technometra Kamenice, karburátor del Orto, kľukový hriadeľ je skladaný, obidva kľukové kotúče sú z jedného kusu s čapmi. Prevodová skriňa a primárny prevod majú spoločný olejový kúpeľ o nerovnakých hladinách.

Motor dosahuje maximálny výkon 14 tis. otáčok za min. Rám motocykla je otvorený, zvarovaný z chromolybdenových trubiiek kruhového priemeru.

Pri prvom meraní rýchlosti 23. 4. t. r. v Mnichovom Hradišti, dosiahol Tatran s jazdcem B. Kovářom pri pol hodinovej jazde 109,7 km/hod. Maximálna meraná rýchlosť na priamom úseku trate bola 121 km/hod. Pritom prekážal silný bočný vietor. Jazdec Bohumil Kovář sa na tomto stroji zúčastnil 4 pretekov, počínajúc majstrovstvami republiky v triede 125 cm. Už v tréningu dosiahol vynikajúci čas (za dažďa) na jedno kolo 2:58 min. za továrenskými jazdcami ČZ Strakonice, ktorí mali čas v priemere na merané kolo 2:30 min. V druhom tréningu zlepšil čas o 15 sek. Na ďalšom cestnom okruhu v Karvinej dosiahol Kovář priem. rýchlosť 102 km/hod. a skončil prvý pred jazdcem Preizlom na stroji Sachs. Ďalší vavrin získal Tatran 50 s jazdcem Kovářom na pretekoch v Uh. Brode a Ořechevej. Oba preteky boli prebormi kraja či oblasti.

Výsledky dosiahnuté doteraz strojmi Tatran 50 Rs sú veľmi sľubné a iste v dnešnom boji o vavriny bude skupina považsko-bystrických jazdcov na čele s Kovářom dobre reprezentovať i túto najmladšiu obsahovú triedu pretekových motocyklov na Slovensku.



Náš nový pretekový motocykel Tatra 50 Rs

Pokyny divákovi

● Dbajte na pokyny poriadateľa a príslušníkov Verejnej bezpečnosti. Dokážte uvedomelou disciplínou svoju vyspelosť športového diváka!

● Zdržujte sa iba za čiarou, ktorá je vyznačená lanom. Nepoškodujte lanové uzávery. Nepribližujte sa do nebezpečnej blízkosti pretekovej trate. Nepoškodujte poľné porasty po blíž trati! Neznečisťujte odpadkami prírodu. Pre odpadky sú pri stánkoch pripravené odpadové koše a nádoby!

● Vstupenky si zakúpte bez vyzvania pokladničnej služby. Noste ich viditeľne až do skončenia pretekov. Umožníte tým činnosť kontrolórov bez toho, že by vás vyrušili. V prípade straty vstupenky budú od vás vyžadovať zaplatenie novej.

● K parkovaniu motorových vozidiel používajte iba vyhradené parkoviská, ktoré sú vyznačené podľa jednotlivých príjazdových ciest. Dbajte bezpodmienečne na pokyny príslušníkov VB! Po skončení pretekov odchádzajte disciplinovane. Motoristi, dajte prednosť pri odchode chodcom. Riadte sa pokynmi dopravných orgánov, predídete sa tak nehodám a zabezpečíte plynulý odchod z Piešťan. Vstup na pretekovú dráhu po skončení pretekov bude umožnený až po oznámení veliteľom bezpečnostnej služby.

● V každom prípade dbajte a dodržiavajte pokyny bezpečnosti a poriadateľskej služby a oznamov miest-

neho rozhlasu. Pamätajte, že pretekárom prizeráte na vlastné nebezpečenstvo, preto buďte vysoko disciplinovaní!



Stroje MZ sa ujali vedenia na trati, v triede 125 cm už po dva roky. Na snímke Kohlar, NDR

Najrýchlejší na CS

| Rok | Pretekár – štát | Stroj – trieda | Priem. rýchlosť |
|------|-------------------------|----------------|-----------------|
| 1958 | Gary Hocking, Rhodezia | Norton 500 | 155,6 km/hod. |
| 1960 | Dickie Dale, Anglicko | Norton 500 | 131,8 km/hod. |
| 1961 | Paddy Driver, JAR | Norton 500 | 140,2 km/hod. |
| | František Šťastný, ČSSR | Jawa 350 | 140,2 km/hod. |
| 1962 | František Šťastný, ČSSR | Jawa 350 | 139,0 km/hod. |
| 1963 | Vernon Cottle, Anglicko | Norton 500 | 142,0 km/hod. |
| 1964 | František Šťastný, ČSSR | Jawa 350 | 141,1 km/hod. |
| 1965 | František Srna, ČSSR | Jawa 350 | 130,1 km/hod. |

Víťazi jednotlivých ročníkov

| Rok | 125 | 250 | 350 | 500 | 750 | 175 | sidecars | automobily |
|------|---------------------------------------|------------------------------------|--|---------------------------------------|------------------------------|--------------------------------|--|--|
| 1958 | H. Lattenberger, NSR, Mondial 52:26,5 | J. Kostif, CSSR, CZ 47:00,9 | G. Hocking, Rhodezia, Norton 46:26,3 | G. Hocking, Rhodezia, Norton 42:31,4 | " | K. Bojer, CSSR, CZ 52:49,5 | " | " |
| 1960 | St. Malina, CSSR, CZ OHC 53:43,4 | J. Lukšik, CSSR, CZ 55:02,6 | F. Šťastný, CSSR, Jawa 49:54,9 | D. Dale, Anglicko, Norton 49:01,4 | " | F. Srna, CSSR, CZ 58:57,9 | Slajner-Körner, Praha Jawa OHC 40:38,5 | " |
| 1961 | T. Phillis, Austrália, Honda 52:15,1 | J. Redman, Rhodezia, Honda 48:15,1 | F. Šťastný, CSSR, Jawa 46:49,2 | F. Driver, JAR, Norton 46:16,2 | " | F. Kročka, CSSR, CZ 53:55,3 | Domsa-Tivadar, Maďarsko, BMW 30:57,1 | " |
| 1962 | J. Žipek, CSSR, CZ 55:20,8 | K. Enderlein, NDR, MZ 48:57,8 | F. Šťastný, CSSR, Jawa 46:55,5 | B. Schneider, Rakúsko, Norton 46:56,8 | " | V. Parus, CSSR, CZ OHC 53:30,6 | " | " |
| 1963 | St. Malina, CSSR, CZ OHC 52:02,2 | St. Malina, CSSR, CZ OHC 49:03,0 | W. G. Molloy, Nový Zéland, AJS 47:18,4 | V. Cottle, Anglicko, Norton 43:36,5 | W. Bergold, Rakúsko, Triumph | F. Kročka, CSSR, CZ 54:27,0 | " | " |
| 1964 | K. Enderlein, NDR, MZ 51:05,3 | H. Rosner, NDR, MZ 1:03:46,1 | F. Šťastný, CSSR, Jawa 1:01:37,6 | " | " | " | " | Biczkowski Max, NDR, Wartburg 51:59,2 |
| 1965 | F. Renisch, NDR, MZ-ME 54:18,2 | F. Srna, CSSR, Jawa 51:33,0 | F. Šťastný, CSSR, Jawa 51:24,0 | " | " | " | " | Biczkowski Max, NDR, Melkus-Wartburg 51:10,1 |

NAVŠTÍVTE

reštauráciu **REDUTA** na Mostovej ul. č. 1

reštauráciu **ALŽBETKA** na Kollárovom nám. č. 11 – výborné jedlá, vzorná obsluha

Michalskú diétnu reštauráciu na Michalskej ulici č. 2 – bohatý výber diétnych jedál a špecialít

Populárnu kaviareň **STEFÁNKA**, Palisády 67 – dobré občerstvenie, účinkuje ľudový súbor R. Farkaša, spieva ľudová speváčka

Kaviareň **OLYMPIA**, Kollárovo nám. 22 a **GRAND** na námestí SNP 28 – príjemné prostredie, dobrá kuchyňa

Vináreň **JALTA**, Forkého ul. 19 – hudba, tanec, spev, polnočný tanečný program

Vináreň **PARK**, Hviezdoslavovo nám. 12 – hudba, tanec, spev.

Pivnica u Zbrojnoša, Zámočnicka ul. 1 – bývalá zbrojnica – kvalitné sudové vína z Malokarpatskej oblasti, široký sortiment pochúťkových jedál.



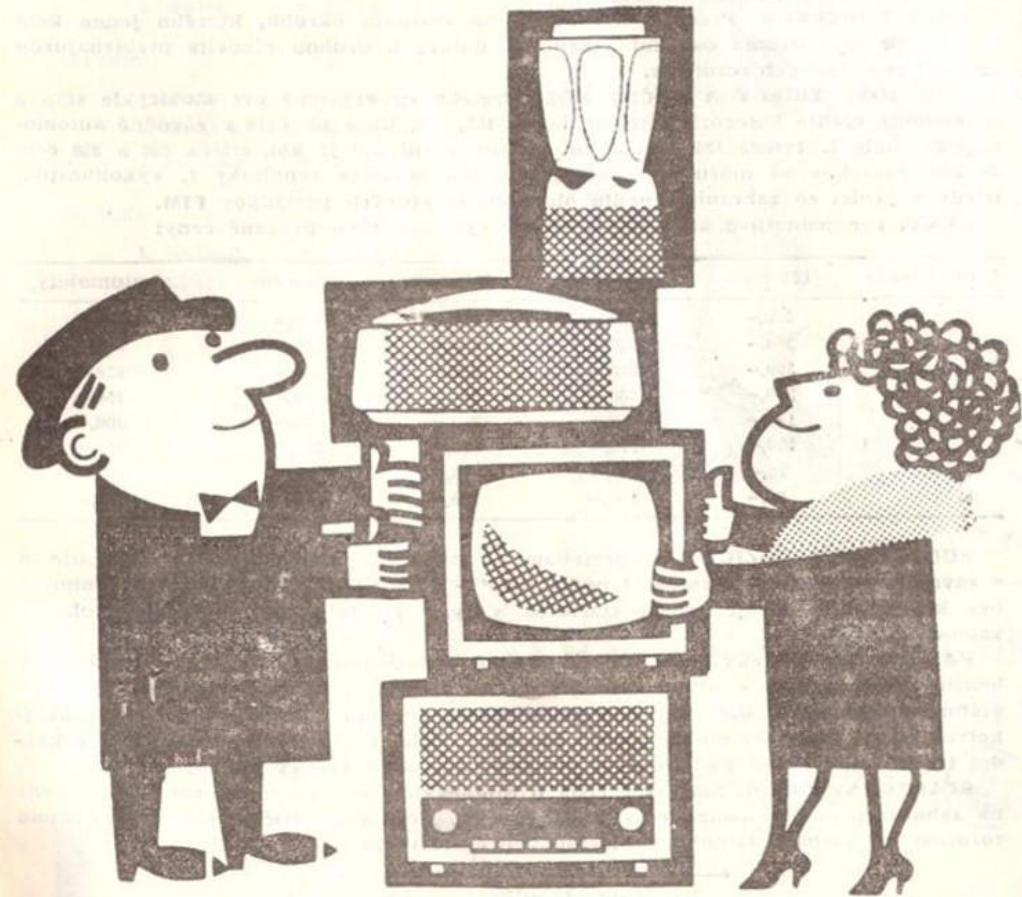
Pivnica u Zbrojnoša

Vínnu pivnicu u **MALÝCH FRANTIŠKÁNOV**, nám. SNP 29 – kvalitné sudové vína, kuchárske špeciality



REŠTAURÁCIE A JEDÁLNE 1
BRATISLAVA

UŽ ZAJTRA ICH MOŽETE MAŤ
a pritom nemusíte mať usparené peniaze
NA DOPLNKOVÚ PŮŽICKU
stačí vám 15 percent ceny tovaru v hotovosti



VYBAVENIE CELEJ VAŠEJ DOMÁCNOSTI SPLNI
DOPLNKOVÁ PŮŽICKA

V PREDAJNIACH:

- ELEKTROSPOTREBIČE
- RÁDIO – TELEVÍZORY
- ŠIJACIE STROJE – BICYKLE
- KUCHYNSKÉ POTREBY

ODBORNE VÁM PORADIA

DOMÁCE POTREBY

Čo vravia propozície

Prv, ako vyštartujú prví jazdci na trat do boja o prvenstvo; podávame vám niekoľko informácií z propozícií Ceny Slovenska, medzinárodných motocyklových a automobilových pretekov, ktoré sú záväzné pre poriadateľov i pretekárov v zmysle platných športových poriadkov FIM.

TRAT PRETEKOV. Preteky sa konajú na cestnom okruhu, ktorého jedno kolo meria 7200 m s dvoma ostrými zákrutami doľava a druhou vlnovite prebiehajúcou cestou bez výškových rozdielov.

OBSAHOVÉ TRIEDY A POČET KÔL. Preteky sú vypísané pre motocykle sólo a automobily týchto kategórií a tried: do 50, 125, 250, 350 a 500 ccm a závodné automobily Formule 3. Trieda 125 ccm a automobily absolvujú 15 kôl, trieda 250 a 350 ccm 20 kôl. Pretekov sa môžu zúčastniť jazdci majstrovstva republiky I. výkonnostnej triedy a jazdci zo zahraničia podľa platných športových poriadkov FIM.

CENY. Pre jednotlivé kategórie tried sú vypísané tieto peňažné ceny:

| Umiestnenie | 125 ccm | 250 ccm | 350 ccm | 500 ccm | Automobily |
|-------------|---------|---------|---------|---------|------------|
| 1. | 500,- | 650,- | 700,- | 850,- | 700,- |
| 2. | 350,- | 500,- | 600,- | 650,- | 600,- |
| 3. | 300,- | 330,- | 420,- | 500,- | 420,- |
| 4. | 210,- | 300,- | 350,- | 420,- | 350,- |
| 5. | 140,- | 210,- | 300,- | 350,- | 300,- |
| 6. | 100,- | 175,- | 210,- | 300,- | 210,- |
| 7. | 70,- | 140,- | 175,- | 210,- | 175,- |
| 8. | 50,- | 100,- | 100,- | 175,- | 100,- |

ZÚČASTNENÉ VOZIDLA. K pretekom sú prípustné motocykle sólo kategórie A a závodné automobily Formule 3 podľa MSP - FIM - opatrené výbušným motorom bez kompresoru. Stroje musia štartovať vždy v triede podľa skutočného obsahu valecov.

PALIVO. Pre preteky bude palivo dodané usporiadateľom. Palivom je obchodný benzín super-speciál s oktanovým číslom 90 (podľa motorovej metódy), prídavok vrchného mazania je dovozený pod podmienkou, že tieto mazadlá sú sprôstrené akejkoľvek látky, ktorá by mohla zmeniť oktanové číslo. Prvým trom pretekárom v každej triede budú ihneď po ukončení pretekov odobrané vzorky paliva.

STARTOVNÉ ČÍSLA. Startovné čísla u motocyklov musia byť na stroji prilepené na tabuľkách podľa ustanovenia MSP - FIM. Jednotlivé triedy motocyklov budú rozoznateľné farbami tabuľiek a startovných čísiel takto:

| trieda do | tabuľka | číslo |
|-----------|---------|--------|
| 125 | čierna | biele |
| 250 | zelená | biele |
| 350 | modrá | biele |
| 500 | biela | čierne |

Startovné čísla u automobilov musia zodpovedať predpisom MSP - FIM.

SIGNALIZÁCIA: Počas pretekov budú na trati používané tieto zástavky:

červená - ihneď zastaviť

biela - štart

žltá - nebezpečenstvo na trati

modrá - nechaj prejsť

čierna so startovným číslom - zastaví pretekár s uvedeným číslom

žltá s červenými pruhmi - olej na trati

biela s červenými pruhmi - sanitný voz na trati

čierno-biela šachovnica = cieľ = koniec preteku.

Výsledky majstrovstiev ČSSR 1965

125 ccm

1. Boček - Praha
2. Staša - Strakonice
3. Bojer - Strakonice

175 ccm

1. Staša - Strakonice
2. Deliman - Košice
3. Kročka - Jur pri Bratislave

250 ccm

1. Novotný - Praha
2. Kročka - Jur pri Bratislave
3. Bojer - Strakonice

350 ccm

1. Šťastný - Praha
2. Boček - Praha
3. Klátil - Gotwaldov
4. Havel - Praha
5. Srna - Pezinok



Oprávnený úsmev víťaza po súboji automobilov - Maxa Biczkowského

ŠMERALOVE ZÁVODY, národný podnik, závod TRNAVA

Strojári, pozor!



Chcete do 1 roka získať družstevný byt?

Chcete sa bezplatne naučiť cudzím jazykom?

Chcete cestovať do zahraničia?

Toto všetko máte možnosť docieľiť, ak sa zamestnáte v našom závode a pomôžete nám vyrábať excentrické lisy od 6,3 do 100 Mp, ktoré vyvážame do 34 štátov.

Potrebuje profesie:

- Sústružník
- Frézar
- Horizontár
- Brusič
- Vrtač
- ✓ ● Montážny zámočník

Blížšie informácie obdržíte na osobnom oddelení závodu v Trnave, Sereďská cesta, od 6,00 do 14,00 hod.

MOTORISTI!

V predajniach POTRAVINY pripravili pre Vás

- mliečne špeciality
- lahôdky
- cukrárne
- cukríky
- mäso

bohatý sortiment

- mliečnych a ovocných výrobkov
- cukrárenských výrobkov
- zmrzliny
- syrov
- cukríkov a čokolády
- trvanlivého pečiva
- občerstvujúcich chladených nápojov z automatov
- a lahôdkárenských výrobkov vlastnej výroby

Všetky naše predajne sú pripravené Vás obslúžiť k plnej spokojnosti

POTRAVINY BRATISLAVA

závod 08—12 TRNAVA

Perličky

zo zákulisia CS

● Najväčšiu rýchlosť v priemere dosiahol na CS v prvom ročníku bývalý majster sveta Gary Hocking (155,6 km/hod.) na stroji Norton 500, ešte na starej trati.

● Neoficiálny titul „miláčik Ceny Slovenska“ získal zaslúžilý majster športu František Štastný, viacnásobný víťaz, najmä v triede 350 ccm.

● Najviac víťazstiev a s nimi zlaté vence víťazov z Ceny Slovenska za predchádzajúcich sedem ročníkov si odniesol tragicky zahynulý reprezentant ČSSR, zaslúžilý majster športu Stanislav Malina.

● „Na Piešťany sa nedá zabudnúť“ — to bol hlas pretekárov NDR, na čele s Klausom Enderleinom a preto sa nečudujeme, že každoročne býva reprezentácia NDR z VEB-SCHOPPAU jednou z najpočetnejších.

● Servisné služby Barum, Pal-Magneton, Benzina, Mototechna, prevedú počas každého ročníka CS stovky operácií, medzi nimi nafúknu a skontrolujú, prípadne vymenia cca 150 pneumatík, preskúšajú a doplnia, vymenia vyše 100 sviečok, a k tomu ešte treba prirátať desiatky ďalších drobných technických opráv, a to všetko bezplatne!

● Ani by ste neverili, že každoročne sa na okruhu trate v takmer 100 stánkoch skonzumuje vagón mäsa a mäsových výrobkov, jeden a pol vagóna chleba a pečiva, vyše 4 tisíc litrov piva a viac ako 100 tisíc fliaš piva, vyše 80 tisíc fliaš mliek a minerálok, takmer 100 tisíc nanukov, metráky južného i domáceho ovocia a ďalších pochútok, na predaji ktorých sa zúčastňuje takmer 2000 pracovníkov štátneho i družstevného obchodu.

Prečo

MONTA

kľúče

?

1. pre každého motoristu
2. pre každú dielňu
3. pre každú peňaženku

pre
menšiu potrebu náradia

účelnú kombináciu očkových
a vidlicových hlavíc

Každý kľúč je možné použiť
na 3 rozmery matíc!

Kľúče majú na jednej strane vidlicu a na druhej dvojrozmerové očko s vyrazeným dvanásťhranom.

10-dielna sada stačí pre najzaužívanejšie rozmery matíc.

Kľúče sú tenkostenné, chromované, vyrobené z chromvanádievej zúšľachtilej ocele, odolné voči opotrebeniu a deformáciám, uložené vo vkusne koženkovom obale aktovkového tvaru

kľúče

MONTA

záruka akosti — spokojnosti

Obdržíte

vo všetkých odborných predajniach



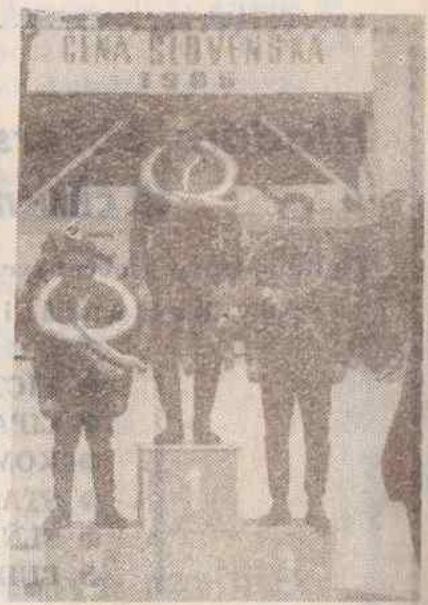
Roland Rentsch, NDR, víťaz triedy 125 ccm na MZ

Srna patrila medzi najúspešnejších pretekárov CS a vlni si odniesol z pretekovej trate dvojnásobné víťazstvo (trieda 250 a 350 ccm)



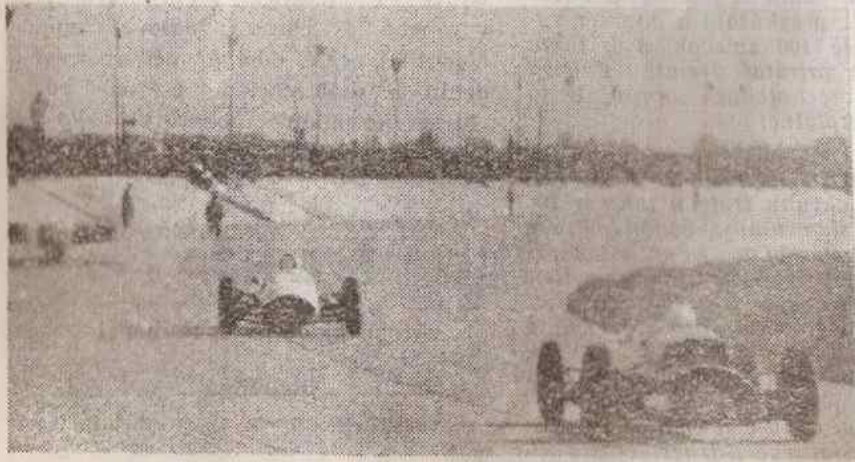
Max Biczkoński, doterajší dvojnásobný víťaz pretekových automobilov Formule 3

Bývalý majster Európy Fin Teo Mattilla má dobré sponzorky na Piešťany



Vlni v triede 350 ccm naše farby úspešne hájili čs. reprezentanti Srna a Parus. Vidíme ich na stupni víťazov

FOTOKRONIKA CS 1965



Po tretí raz sa objavia pretekové automobily na trati Ceny Slovenska



Ginger Molloy, účastník majstrovstiev sveta, pretekár z Nového Zélandu, stál už viackrát na stupni víťazov Ceny Slovenska

Na stupni víťazov vlaňajška v triede 125 ccm: víťaz Rentsch, druhý Bartusch, obaja NDR, tretí Bojer, ČSSR



Srna v plnej jazde na trati

Hľadáte občerstvenie a chutné jedlá?

Chutnú stravu s občerstvením Vám poskytnú
závody Reštaurácií a jedální:

- VICTORIA REGIA
- LIPA
- KOMINÁR
- STANIČNÁ REŠTAURÁCIA
- SLŇAVA – CHATOVÁ OSADA
- LUDOVÁ JEDÁLEŇ

Kam večer?

Spoločenské posedenie s hudobnou produkciou pripravili
pre Vás závod:

- ČERVENÁ VEŽA
- LIPA
- GRILL v Gottwaldových sadoch

Hľadáte spoločenské hry?

Navštívte náš závod SRDIECKO na Pribinovej ulici,
kde dostanete i široký sortiment cukrárenských výrobkov
a kvalitnú zmrzlinu.

Všetky naše bufety a hostince sú pripravené Vás obslúžiť
k plnej spokojnosti.

Reštaurácie a jedálne, Trnava

Čistota Vášho bytu a celého zariadenia domácnosti je priamo závislá na čistiacich prostriedkoch, ktoré používate! Preto je nutné, aby Váš výber čistiacich prostriedkov bol skutočne výberový.

My vám radíme

- Na leštený nábytok žiadajte vždy

DIAVA politúra

- Na lakovaný nábytok vždy

DIAVA Póliš

- Na parkety a linoleum

**DIAVA parketová pasta a
DIAVA tekutý vosk**

- Na riad hliníkový a riad všetkých druhov jedine

TATRAL

- Na sporákové platne

TATRAL na platne

- Na vane i dlaždice a keramiku

ZUZKA iba ZUZKA

Naše výrobky sú zárukou čistoty a Vašej spokojnosti

TATRACHEMA

Ľudové družstvo, Trnava

Značka kvalitných
dámskych
odevov



MAKYTA-PÚCHOV



...odštartované! Pretekári v jednej zo zákrut na trati krátko po štarte. Začína sa súboj s metrami a minútami

VKUS

okresný podnik MP Trnava,
so sídlom v **PIEŠŤANOCH**,

poskytuje pracujúcim vo svojich prevádzkárňach
v Piešťanoch, Hlohovci a v Trnave tieto služby:

- zákazkové šitie dámskych a pánskych odevov na mieru
- šitie a opravu kožuchovej, ich čistenie, farbenie a úschovu,
- zákazkovú výrobu a opravu obuvi a koženého tovaru,
- opravu pančúch,
- opravu pánskej bielizne,
- vyhotovovanie paplónov a sceľovanie poškodených látok.

Použite našich služieb.

**S kvalitou prevedenej práce
a cenami budete spokojní!**

Občania!

Do Vašich rodinných domčekov zhotovíme
vkusne — kvalitne — urýchlene

- **PREDZÁHRÁDKY**
podľa výberu už od Kčs 120,- za 1 bm
- **BRÁNKY VCHODOVÉ**
podľa výberu už od Kčs 250,- za kus
- **BRÁNKY DVOJKRÍDLOVÉ**
podľa výberu veľké, už od Kčs 1200,- za kus
- **VERANDOVÉ A PIVNICNÉ OKNA**
z ocelových profilov
- **OCELOVÉ ZÁRUBNE**
podľa rozmerov
- **STĽPIKY PLOTOVÉ**
alebo na viniče — podľa rozmerov
- **ZVLNENÝ PLECH**
na strešnú krytinu
- **ODKVAPOVÉ RÚRY**
žľaby, rohy, kolená, háky atď.
- **KOVOVÝ KROV**
na domček 10 x 10 m cca za Kčs 8500,- s montážou
- **ÚSTREDNÉ KÚRENIE**
podľa želania

Vykonáme ďalej rôzne zámočnicke opravy a montáže.
Vykonáme GO a servis akumulátorov do áut a motoriek.

Použite s dôverou naše služby!
Ochotne poskytneme aj technické porady!

KOVOVÝROBA, OPMP, TRNAVA, nám. SNP č. 7

a prevádzkárne: Trnava, ul. Podjavorinskej č. 3
Piešťany, Malinovského ul. č. 30
Piešťany, Sládkovičova ul. č. 1
vo Vrbovom, v Hlohovci a v Čhtelnici

DRUŽBA

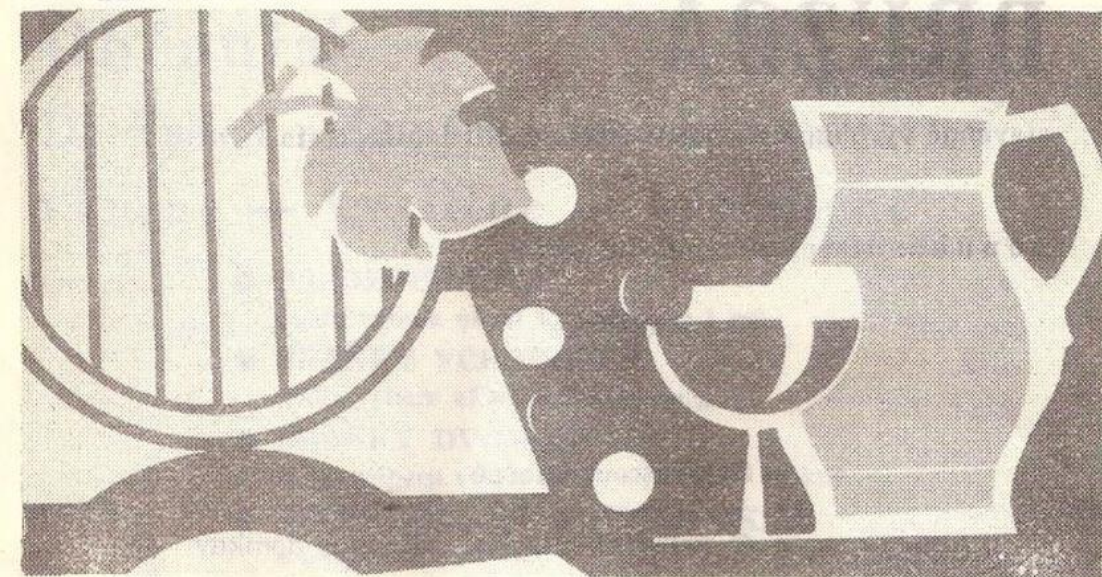
stavebné výrobné družstvo v Trnave, Nitrianska cesta

ponúka: stavebno-montážne práce:

- zámočnicke
- klampiarske
- elektroinštalačné
- ústredné kúrenie rodinných domkov
- tesárske



Posledné minúty pred štartom...



Ak chcete príjemne stráviť voľné chvíle

navštívte našu

vináreň a reštauráciu

v Horných Orešanoch (okres Trnava)

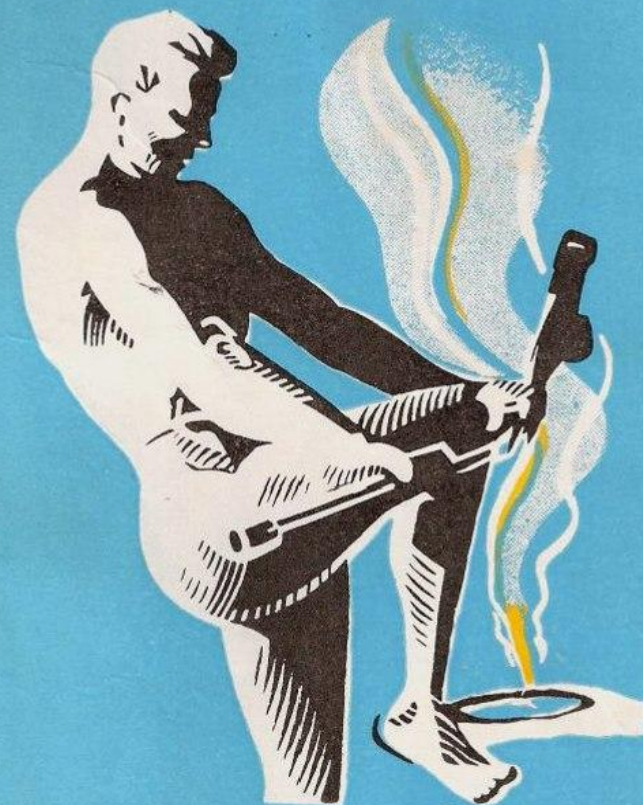
Po celý deň podávame:

- kvalitné domáce vína
- bohatý výber teplých a studených jedál
- špeciality našej kuchyne
- hudba od 18.00 do 2.00 hod. Každý deň okrem pondelka, stredy a piatku

Tešíme sa
na Vašu návštevu!



SCHLAMM
COMPRESSE



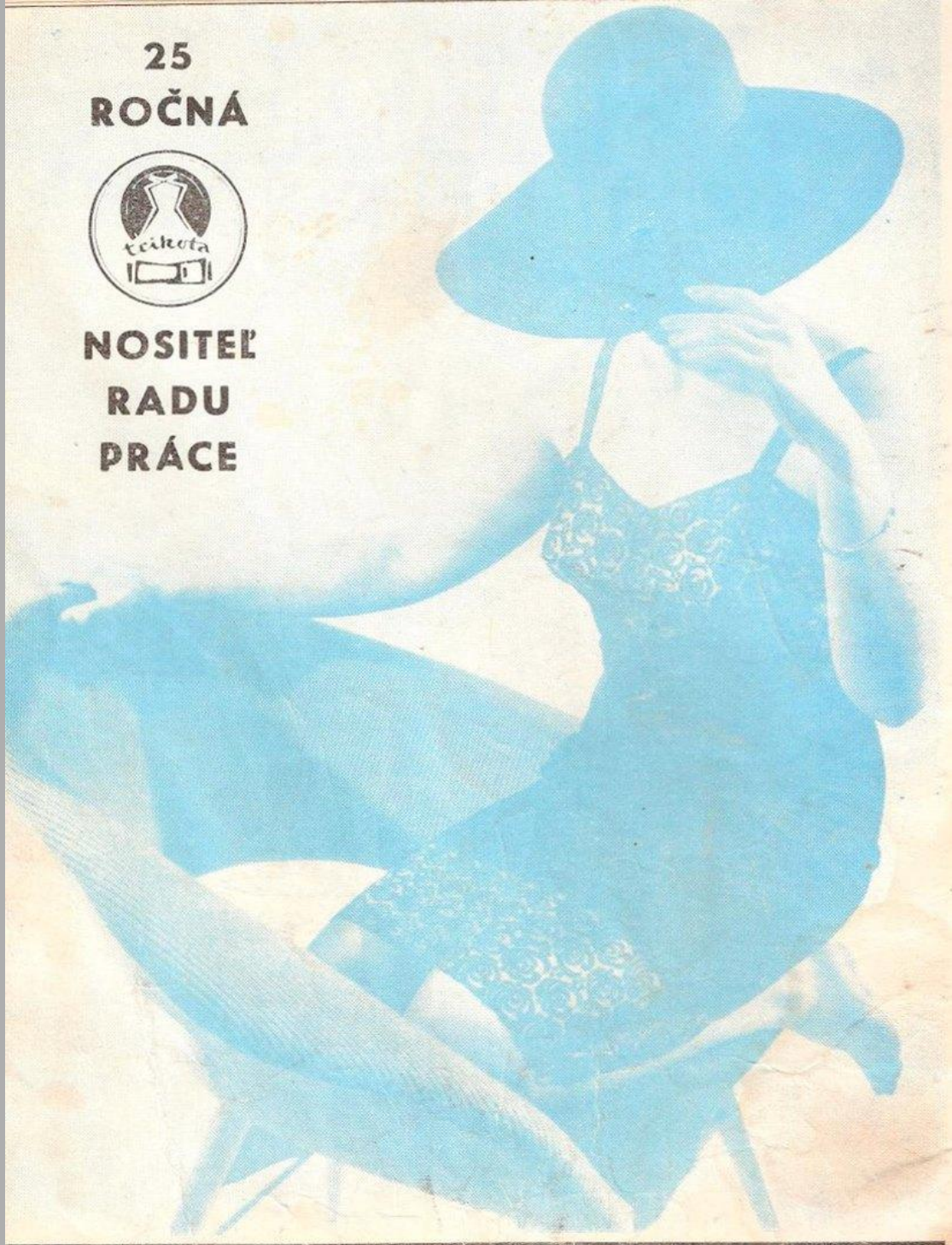
RHEUMA
ISCHIAS
PODAGRA

PIEŠŤANY
SCHLAMM

25
ROČNÁ



NOSITEĽ
RADU
PRÁCE



Oficiálny program Ceny Slovenska vydal propagačný odbor CS.
Vytlačili Západoslovenské tlačiarne, n. p., závod 2, Nitra. R-07*61469



CENA SLOVENSKA

MEDZINÁRODNÉ MOTOCYKLOVÉ A AUTOMOBILOVÉ PRETEKY

Zoznam štartujúcich



Piešťany 14. augusta 1966

AUTOMOTOKLUB PIEŠŤANY

Zoznam štartujúcich ako príloha je súčasťou oficiálneho programu

Trieda automobily formule 3

Št. č. Pretekár, štát, stroj

Št. č. Pretekár, štát, stroj

| | | | |
|----|---------------------------------------|----|--|
| 3 | Nevoľe Milan, ČSSR, Hamal-Wartburg | 38 | Robotka Emil, ČSSR, Wartburg |
| 4 | Brázda Jozef, ČSSR, DKW | 42 | Smatlánek Tomáš, ČSSR, Wartburg |
| 5 | Valenta Vladimír, ČSSR, Mustang | 43 | inž. Gajdoš Jiří, ČSSR, Tatra |
| 7 | Kutra Vladimír, ČSSR, Wartburg | 51 | Mattila Leo, Fínsko, Cooper |
| 8 | Ondřejík Vladimír, ČSSR, Delfin 65 | 52 | Godenhjelm Kai, Fínsko, Lotus |
| 10 | Havlík Vladimír, ČSSR, Wartburg | 53 | Bretschneider Manfred, NDR, Wartburg-Melkus |
| 11 | Buchberger Otto, ČSSR, Drak | 54 | Bretschneider Peter, NDR, Wartburg-Melkus |
| 12 | Gbelec Alojz, ČSSR, Wartburg | 55 | Armstroff Herbert, NDR, Wartburg-Melkus |
| 13 | Vavroň Adolf, ČSSR, Hamal-Wartburg | 56 | Pfeiffer Christian, NDR, Wartburg-Melkus |
| 14 | Valenta Zdeněk, ČSSR, Wartburg | 57 | Klug Günther, NDR, Wartburg-Melkus |
| 20 | Křivohlavý Zdeněk, ČSSR, Wartburg | | |
| 23 | Škrovánek Jaroslav, ČSSR, Wartburg | | |
| 28 | Babolka Karel, ČSSR, Wartburg | | |
| 30 | Đurník Štefan, ČSSR, DŠT-Wartburg | | |

Automobily - F3 - 15 kôl - 108,7 km

| PORADIE ↓ | KOLA → | | | | | | | | | | | | | | |
|--------------|--------|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | | | | |

NAVŠTÍVTE

lodnú dopravu
a požičovňu lodiek

NA JAZERE SÍŇAVA

Od 9.00 — 18.00 hod.

Prístavište pod Kolonádovým mostom

KOMUNÁLNE SLUŽBY MESTA PIEŠŤANY

OBČANIA!

CHRÁŇTE
NAŠE PARKY

Zeleň - to sú pľúca mesta

ĎAKUJEME VÁM

SPRÁVA MIESTNYCH SLUŽIEB pri MsNV PIEŠŤANY

TECHNICKÉ OPRAVY A ÚDRŽBA

OPMP TRNAVA

ponúka Vám v strediskách

v PIEŠŤANOCH služby:

prevíjanie elektromotorov, Piešťany, Žilinská cesta
opravovni chladničiek, Piešťany, Šafárikova ul.
rádio-televiznej opravovni, Piešťany, Šafárikova ul.
opravovni elektro- a plynospotrebičov, Piešťany, Šafárikova ul.
autodielni, Piešťany, Bratislavská cesta č. 50
autolakovníctve, Piešťany, Bratislavská cesta č. 50
autočalúnnictve, Piešťany, Bratislavská cesta č. 50
auto-elektro-opravovni, Piešťany, Pavlovova ul. č. 2
nožiarstve-brusičstve, Piešťany, Pavlovova ul.
montáž spotrebičov na plyn propán-butan a opravu
týchto spotrebičov, Piešťany, Čs. armády 2

POĽNOHOSPODÁRSKY

NÁKUPNÝ A ZÁSOBOVACÍ PODNIK, n. p., Bratislava

závod TRNAVA

PREDÁVA

pre poľnohospodárov všetky druhy chemických prostriedkov
na ochranu rastlín, žatevné a záhradnícke potreby, rôzne druhy
náradia, stavebné a betonárske železo, pletivo, skrutkovina,
železné rúry, vinné koly, pareništné okná, skrine a pod.

OBCHODNÁ MIESTNOSŤ

je na ulici Šimona Klempu pri Pezinskej vinárni